

Blood

BAGHDAD IS BLEEDING
AROUND THE CLOCK. WITH
EACH LOST DROP OF BLOOD,
A BLACK MARKET OF
DONORS GROWS. WELCOME
TO THE ECONOMY OF
BLOOD MONEY

una banca / sangue

"This city is bleeding – always, everywhere, everyone," says Sayef Waleed. "I used to use my car as a taxi, bringing in extra cash to feed my family, but now I work for the Ministry of Transportation and I'm always out on the street." That car is now gone – sold to save his 11-year-old son's left leg and life. In Baghdad, blood is money, and both can slip away quickly.

A violent blast, one of many, came last October in the Hay al-Amel neighborhood. "That is where I live," Sayef continues. "The explosion missed the Iraqi tank patrolling the streets, but hit my son Mahmoud."

blood / a bank

«In questa città il sangue scorre a fiumi, sempre e ovunque, nessuno escluso» spiega Sayef Waleed. «Prima usavo la mia auto come taxi, per arrotondare il bilancio e sfamare la famiglia, adesso lavoro per il ministero dei Trasporti e sono sempre in giro per strada».

Ora la macchina non c'è più... È stata venduta per salvare la gamba – e la vita – al figlio undicenne.

A Baghdad il sangue è denaro, ed entrambi scorrono via a una velocità incredibile.

Un'esplosione violenta, una delle tante, ha colpito lo scorso ottobre il quartiere di Hay al-Amel. «Proprio dove vivo io» prosegue Sayef. «La bomba ha mancato il carro armato iracheno che pattugliava le strade, ma ha colpito mio figlio Mahmoud».

Sayef guadagna IQD 350.000 (US\$ 289) al mese, sfrecciando a una velocità folle fra le arterie della capitale. Più della metà dello stipendio va via per pagare l'affitto dell'appartamento di due stanze, dove la la moglie e i tre figli trovano rifugio dalle brutalità di Baghdad. «Mi sembra di camminare costantemente sull'orlo di un precipizio emotivo e finanziario» dice Sayef. «Sono finite le corse notturne in taxi, ma Mahmoud è ancora vivo e la sua gamba è salva, grazie a Dio».

“WITH EACH DONATION, MY NAME IS WRITTEN ON A SPECIAL LIST AT THE MARTYR AL-SADR’S OFFICE. I AM A GOOD MUSLIM.” ABDUL

«A OGNI DONAZIONE, IL MIO NOME VIENE SCRITTO SU UNA LISTA SPECIALE NELL’UFFICIO DI AL-SADR. SONO UN BUON MUSULMANO». ABDUL

BAGHDAD SANGUINA
 VENTIQUATTRO. E, A OGNI
 GOCCIA VERSATA, CRESCE IL
 MERCATO NERO DEI DONATORI.
 BENVENUTI NELL’ECONOMIA
 DEL SALASSO, IN CUI IL
 SANGUE È DENARO

Moving at a crazy pace along the arteries of the city, Sayef earns IQD 350,000 (US\$ 289) a month. He spends more than half of his wages on the rent for his two-room flat, a refuge for his wife and three sons from the savage pressures of Baghdad. “I feel like I am constantly walking on the edge of an emotional and financial chasm,” Sayef says. “But then, no more taxi driving at night and Mahmoud is alive and his left leg was saved, thank God.”

Baghdad is bleeding around the clock, and that is precisely how some grow rich and others like laborer Muhammad Abbas become impoverished. Abbas had to sell his fridge and other goods to buy the blood needed for his wife when she was giving birth to a son.

The heart of the illicit trade is al-Sadr City, the neighborhood under control of the Shia leader Muqtada al-Sadr and his Islamic militia, the Army of Mahdi. “I donate blood to support our cause, may God bless it, twice a week,” says Abdul Zara, a smiling 26-year-old military driver. “With each donation, my name is written on a special list at the martyr al-Sadr’s office. I am a good Muslim.”

The blood of hundreds of Shias like Abdul feeds the black market. People rarely go to formal collection centers to donate blood because they are afraid of both the bombs and the dreadful hygienic conditions. If they or their family need blood, they are forced to purchase it on the black market.

A representative of each of the three al-Sadr City sheiks, the religious authorities who head the illicit blood trade, can be found in most city hospitals, negotiating the price of blood with the relatives and friends of wounded people as if it were an internationally exchanged commodity. Many simply can’t afford it. Sayef spent IQD 4 million (about US\$3,500) on the blood and three surgical procedures required for Mahmoud. In the veins of Baghdad, sick blood is the norm. Kadòm al-Sedani has set up a clandestine blood trade in a hospital in the al-Andalus neighborhood. “In emergencies, I ask the ambulance driver to find junkies and drunks and drive them in to donate their blood,” he admits. He pays the addicts with loose change and, without any health checks, sells blood to wounded people.

The wounded go home with the bad blood, the addicts go home with bruises, and Kadòm, the drivers and lab technicians go home with the blood money.

Baghdad perde sangue ventiquattr’ore su ventiquattro, ed è proprio questo che permette ad alcuni di arricchirsi, mentre altri si ritrovano in mezzo a una strada. Come Muhammad Abbas, un manovale che ha dovuto vendere il frigorifero e altri beni, perché la moglie aveva bisogno di una trasfusione durante il parto.

Il crocevia di ogni traffico illecito è al-Sadr City, il quartiere controllato dal capo sciita Muqtada al-Sadr e dalla sua milizia islamica, l’esercito del Mahdi. «Dono sangue per sostenere la causa – che Dio la benedica – due volte alla settimana» racconta sorridente Abdul Zara, che ha 26 anni e fa l’autista per l’esercito. «A ogni donazione, il mio nome viene scritto su una lista speciale nell’ufficio di al-Sadr. Sono un buon musulmano».

Il sangue di migliaia di sciiti come Abdul va ad alimentare il mercato nero. È molto raro che la gente frequenti i normali centri di raccolta per donare il sangue, per paura delle bombe e delle spaventose condizioni igieniche. Così, chi ha bisogno di una trasfusione è costretto a comprare il sangue sul mercato nero. Un rappresentante di ognuno dei tre sceicchi di al-Sadr City – le autorità religiose che gestiscono il traffico illecito – piantona la maggior parte degli ospedali cittadini, contrattando il prezzo con i familiari e gli amici dei feriti come se fosse una merce quotata in Borsa.

Per molti i costi sono proibitivi. Sayef ha dovuto sborsare IQD 4 milioni (circa US\$3.500) per la trasfusione e i tre interventi chirurgici subito dal figlio.

Ma nelle vene di Baghdad scorre soprattutto sangue malato. Kadòm al-Sedani ha messo su uno smercio clandestino in un ospedale del quartiere di al-Andalus. «Per i casi più urgenti, chiedo al conducente dell’ambulanza di andare a caccia di tossici e drogati e di farli venire qui a donare il sangue» confessa. Li paga due soldi e poi, senza nessun controllo sanitario, vende il sangue ai feriti.

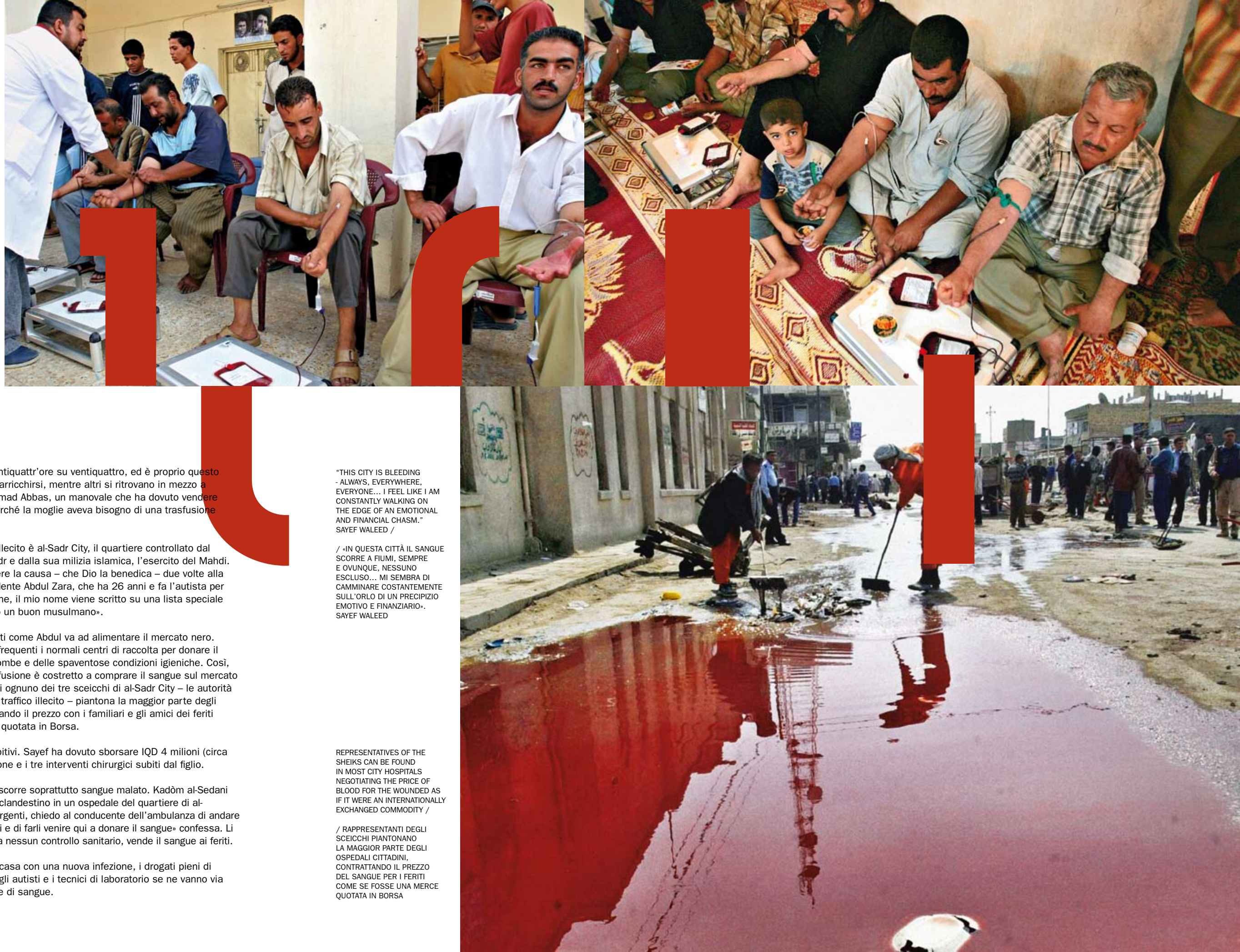
I pazienti se ne tornano a casa con una nuova infezione, i drogati pieni di ematomi. Mentre Kadòm, gli autisti e i tecnici di laboratorio se ne vanno via con le tasche piene e lorde di sangue.

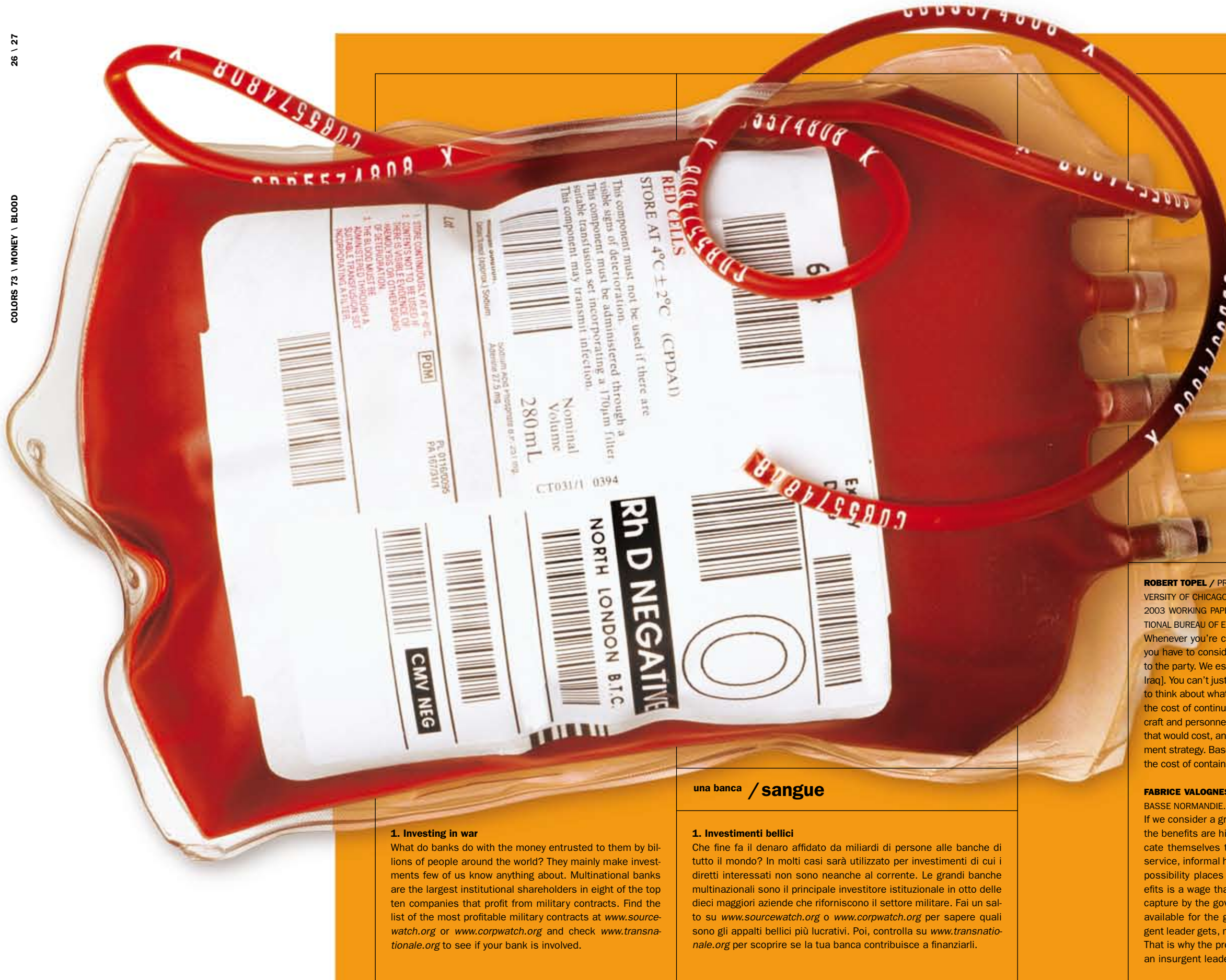
“THIS CITY IS BLEEDING - ALWAYS, EVERYWHERE, EVERYONE... I FEEL LIKE I AM CONSTANTLY WALKING ON THE EDGE OF AN EMOTIONAL AND FINANCIAL CHASM.” SAYEF WALEED /

/ «IN QUESTA CITTÀ IL SANGUE SCORRE A FIUMI, SEMPRE E OVUNQUE, NESSUNO ESCLUSO... MI SEMBRA DI CAMMINARE COSTANTEMENTE SULL’ORLO DI UN PRECIPIZIO EMOTIVO E FINANZIARIO». SAYEF WALEED

REPRESENTATIVES OF THE SHEIKS CAN BE FOUND IN MOST CITY HOSPITALS NEGOTIATING THE PRICE OF BLOOD FOR THE WOUNDED AS IF IT WERE AN INTERNATIONALLY EXCHANGED COMMODITY /

/ RAPPRESENTANTI DEGLI SCEICCHI PANTONANO LA MAGGIOR PARTE DEGLI OSPEDALI CITTADINI, CONTRATTANDO IL PREZZO DEL SANGUE PER I FERITI COME SE FOSSE UNA MERCE QUOTATA IN BORSA





1. Investing in war
 What do banks do with the money entrusted to them by billions of people around the world? They mainly make investments few of us know anything about. Multinational banks are the largest institutional shareholders in eight of the top ten companies that profit from military contracts. Find the list of the most profitable military contracts at www.sourcewatch.org or www.corpwatch.org and check www.transnationale.org to see if your bank is involved.

una banca / sangue

1. Investimenti bellici
 Che fine fa il denaro affidato da miliardi di persone alle banche di tutto il mondo? In molti casi sarà utilizzato per investimenti di cui i diretti interessati non sono neanche al corrente. Le grandi banche multinazionali sono il principale investitore istituzionale in otto delle dieci maggiori aziende che riforniscono il settore militare. Fai un salto su www.sourcewatch.org o www.corpwatch.org per sapere quali sono gli appalti bellici più lucrativi. Poi, controlla su www.transnationale.org per scoprire se la tua banca contribuisce a finanziarli.

ROBERT TOPEL / PROFESSOR OF URBAN AND LABOR ECONOMICS AT THE UNIVERSITY OF CHICAGO GRADUATE SCHOOL OF BUSINESS AND CO-AUTHOR OF A 2003 WORKING PAPER, "WAR IN IRAQ VERSUS CONTAINMENT", FOR THE NATIONAL BUREAU OF ECONOMIC RESEARCH.
 Whenever you're considering some policy and what it's going to cost, you have to consider the alternative. That's what economics can bring to the party. We estimated the cost of the alternative of going to war [in Iraq]. You can't just think about what it's going to cost to do A. You have to think about what it will cost to not do A. We tried to put a number on the cost of continuing the Baathist regime – in essence, how many aircraft and personnel would it take to keep this guy in the box, how much that would cost, and how long the regime could survive within a containment strategy. Based on our estimates before the US had invaded Iraq, the cost of containment was likely to be just as high or higher.

FABRICE VALOGNES / PROFESSOR OF ECONOMICS, UNIVERSITY OF CAEN, BASSE NORMANDIE.
 If we consider a group of rebels, those rebels begin a civil war only if the benefits are higher than the costs. The typical peasant can dedicate themselves to four types of activity: productive work, military service, informal home subsistence work or the insurgency. This last possibility places the peasant outside of the law. Among the benefits is a wage that the insurgent leader offers. Among the costs is capture by the government. Economic growth increases the income available for the government, but also increases the tax the insurgent leader gets, making the business of insurgency more attractive. That is why the prospect of economic growth often cannot persuade an insurgent leader to make peace.

2. Banked bombs
 Cluster munitions don't discriminate. They cannot distinguish between civilian and military targets and they breach International Humanitarian Law. Although 98% of the victims of cluster munitions are civilians, producers don't seem to have any trouble attracting capital in financial markets. Banktrack compiled a list of banks that are or have been involved in financing cluster munitions producers. If you use a bank, you may not like what you see at www.banktrack.org

2. Conti esplosivi
 Le bombe a grappolo non guardano in faccia nessuno, colpendo indiscriminatamente obiettivi civili e militari, in barba alle regole più elementari del diritto umanitario. Benché il 98% delle vittime siano civili, i fabbricanti di questi ordigni non hanno problemi a reperire capitali sui mercati finanziari. Banktrack ha compilato una lista di banche che contribuiscono a finanziare i produttori di bombe a grappolo. Se hai un conto in banca, potresti non gradire quello che leggerai su www.banktrack.org

3. War expenses
 Some 4,300,000 houses, 8,300,000 teacher's salaries, US\$17,000 in cash to each of Iraq's 27 million citizens – these are some of the other uses the US could have found for the \$470 billion spent to date on the war in Iraq. Keep up with the latest figures at www.nationalpriorities.org/costofwar

3. Spese di guerra
 Circa 4.300.000 case, 8.300.000 stipendi per gli insegnanti e US\$17.000 in contanti per ognuno dei 27 milioni di cittadini iracheni: ecco alcuni degli impieghi alternativi che avrebbero potuto avere i \$470 miliardi spesi finora dagli Stati Uniti per la guerra in Iraq. Aggiornati sulle ultime cifre consultando www.nationalpriorities.org/costofwar

5. Wanna invest?
 Try genocide-free investments with Investors Against Genocide (IAG). While the mass slaughter in Darfur has now been acknowledged internationally, millions of people may be unknowingly investing in companies that fund the genocide. IAG lobbies mutual funds to commit to socially responsible investments. Submit your shareholder proposal to a mutual fund on <http://investorsagainstgenocide.googlepages.com/shareholderresolutions>

ROBERT TOPEL / DOCENTE DI ECONOMIA URBANA E DEL LAVORO PRESSO LA SCUOLA DI SPECIALIZZAZIONE IN ECONOMIA E COMMERCIO DELLA UNIVERSITY OF CHICAGO E COAUTORE DI UNO STUDIO DEL 2003 «WAR IN IRAQ VERSUS CONTAINMENT» (IRAQ: GUERRA O CONTENIMENTO) PER L'UFFICIO NAZIONALE DI RICERCA ECONOMICA.
 Al momento di valutare una politica e i suoi costi, bisogna considerare anche l'alternativa. Ecco un esempio di come l'economia può incidere sulle scelte d'interventismo. Abbiamo calcolato i costi dell'alternativa alla guerra [in Iraq], perché non si può riflettere solo su quanto costerà fare una data cosa, bisogna riflettere anche su quanto costerà non fare una data cosa. Abbiamo cercato di quantificare i costi del regime Baathista valutando, grosso modo, quanto sarebbe costato tenere a bada la situazione, in termini di personale e forze aeree, e fino a quando sarebbe soprav-

4. Blood money
 The slogan "¡Gane dinero hoy!" – "Earn money today!" – appears on the buses of Biomat USA, a company that shuttles Mexicans to US blood collection centers in Texas, along the Mexican border. Hundreds of men and women go twice a week to McAllen, Lardo, El Paso, Brownsville and Eagle Pass, Texas, to sell their blood to the *gringos*. They earn US\$70 to donate twice a week, more, for example, than the average weekly pay for a job in the textile factories in Piedras Negras, Coahuila.
<http://news.newamerica-media.org/news>

4. Introiti liquidi
 Lo slogan «¡Gane dinero hoy!» è in bella vista su tutti i pullman della Biomat USA, una azienda che trasporta i messicani nei centri di donazione del sangue in Texas, lungo la frontiera fra Stati Uniti e Messico. Centinaia di messicani, uomini e donne, si recano due volte alla settimana a McAllen, Lardo, El Paso, Brownsville e Eagle Pass, in Texas, per vendere il loro sangue ai *gringos*. Con un guadagno di US\$70 a settimana, è sempre più della paga media settimanale di un operaio nelle fabbriche tessili di Piedras Negras, a Coahuila, ad esempio.
<http://news.newamerica-media.org/news>



vissuto il regime con una strategia di contenimento. In base ai nostri calcoli, realizzati prima che gli USA invadessero l'Iraq, una politica di contenimento avrebbe avuto costi identici se non superiori.

FABRICE VALOGNES / PROFESSORE DI ECONOMIA ALL'UNIVERSITÉ DE CAEN BASSE-NORMANDIE
 Prendiamo un gruppo di ribelli, questi ribelli cominceranno una guerra civile soltanto se i benefici sono superiori ai costi. Il contadino tipo può dedicarsi a quattro forme di attività: il lavoro produttivo, il servizio militare, il lavoro domestico informale di sussistenza o la rivolta. Con quest'ultima possibilità, il contadino si ritrova a violare la legge. Fra i benefici, c'è la paga offerta dal capo dei ribelli. Fra i costi, la cattura da parte del governo. La crescita economica fa aumentare le entrate nelle casse dello stato, ma aumenta anche i dazi estorti dal capo dei ribelli, moltiplicando così l'attrattiva economica delle attività insurrezionali. Ecco perché le prospettive di crescita dell'economia spesso non bastano per convincere i ribelli a un accordo di pace.

blood / a bank